

## BACAAN 9

### ORANG TIONGHOA DI INDONESIA

#### The Chinese in Indonesia

#### ▣ CD2 (9)

Orang Tionghoa yang ada di Indonesia sebenarnya tidak merupakan satu kelompok yang asal dari satu daerah di negara Cina, tetapi terdiri dari beberapa suku bangsa. Suku bangsa itu berasal dari dua propinsi, yaitu Fukien dan Kwantung, yang sangat terpencar daerah-daerahnya. Setiap imigran ke Indonesia membawa kebudayaan suku bangsanya sendiri bersama dengan perbedaan bahasanya. Ada empat bahasa Cina di Indonesia, ialah bahasa Hokkien, Teo-Chiu, Hakka dan Kanton yang demikian besar perbedaannya sehingga pembicara dari bahasa yang satu tak dapat mengerti pembicara dari yang lain.

Para imigran Tionghoa yang terbesar ke Indonesia, mulai abad ke-16 sampai kira-kira pertengahan abad ke-19, asal dari suku bangsa Hokkien. Mereka berasal dari propinsi Fukien bagian selatan. Daerah itu merupakan daerah yang sangat penting dalam pertumbuhan perdagangan orang Cina ke seberang lautan. Kepandaian berdagang ini yang ada di dalam kebudayaan suku bangsa Hokkien telah terendap berabad-abad lamanya dan masih tampak jelas pada orang Tionghoa di Indonesia. Di antara pedagang-pedagang Tionghoa di Indonesia merekalah yang paling berhasil. Hal ini juga disebabkan karena sebagian besar dari mereka sangat ulet, tahan uji dan rajin. Orang Hokkien dan keturunannya yang telah berasimilasi sebagai keseluruhan paling banyak terdapat di Indonesia timur, Jawa Tengah, Jawa Timur dan pantai barat Sumatra.

Imigran Tionghoa yang lain adalah orang Teo-

**Tionghoa Chinese**  
**terpencar** *isolated*; **sangat terpencar daerah-daerahnya** *comprising very isolated areas*  
**imigran** *immigrant*  
**pembicara** *the speakers*

**pertengahan** *the middle of*  
**perdagangan** *trade*  
**seberang lautan** *overseas*  
**kepandaian** *skill*  
**terendap** *to become part of (them), to be instilled*  
**jelas** *clearly*  
**pedagang** *traders, merchants*  
**berhasil** *successful*  
**ulet** *persevering, tenacious*  
**tahan uji** *experienced, tried and tested*  
**rajin** *diligent*  
**berasimilasi** *to assimilate*

**kuli** *coolie, labourer*